



SENDING FORTH

*Closing Song	Seek Ye First	Praise Band
*Circle Song	Seek Ye First	Together
*Benediction		Pastor Kift

Thank you for worshiping with us today!
 You are invited to join us for coffee hour
 and conversations in Fellowship Hall
 following worship service.

Serving in worship today

Ministers	All of Us
KCL Pastor	Pastor Hyun-Jae "Kift" Lee
ODC Pastors	Pastor Ethan Gregory Pastor J. Quinton Kimbrow Pastor Jenny Smith
Liturgist	Lily Lacy
Communion Stewards	Linda L. & Bob T.
Greeter & Usher	Arlene P. & Dick G. Ireland H.
Projection Team	Laurel W., Myrna K., & Linda L.
Organist/Pianist	Judie H.
Choir Director	Laurel W.



Rev. Hyun-Jae "Kift" Lee | 909-541-7849

Email: pastorkift@opendoorchurches.org

Church info:

7920 Wheatland Road N, Keizer, OR 97303

kclumc.office@gmail.com | 503-393-2402

www.kclumc.org

WELCOME TO Keizer Clear Lake United Methodist Church



MARCH WORSHIP SERVICE	8	10 A.M
--------------------------------------	----------	---------------



ORDER OF WORSHIP

*Please stand as you are able at these places in the services

Prelude

All Who Are Thirsty
For Those Tears I Died

Praise Band
Priase Band

Message

Living Water

Pastor Kift

Worship Song

He Binds the Broken Hearted

Priase Band

Sharing of Joy's & Concerns

Joys response:

Thanks be to God

Concerns response:

Lord, hear our prayers

Pastoral Prayer followed by The Lord's Prayer

Pastor Kift

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name. Thy Kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil, for thine is the Kingdom, the power, and the glory forever. Amen.

Offertory

Pastor Kift

Offertory Song

For God So Loved the World

RCL Choir

*Doxology

UMH 95

*Offertory Prayer:

Steadfast God of Hope, you have called us to rejoice—not in ease or achievement—but in the grace that sustains us through suffering, the love that meets us in struggle, and the hope that does not disappoint. You pour your Spirit into our hearts, shaping us into a people who give not out of obligation, but out of gratitude. As we bring these gifts, may they testify to your presence among us and to the promise of reconciliation you offer the world through Christ. Make us bold in our sharing, joyful in our worship, and confident in your grace. In the name of the one who died for us and lives within us, we pray. Amen.
(Romans 5:1-11)

LEADER: Come, let us worship God!
PEOPLE: Let us make a joyful noise to the rock of our salvation!
LEADER: Come, let us worship our Shepherd!
PEOPLE: We are the sheep of God's pasture, and we follow where God leads us.
LEADER: Come, let us open our hearts!
PEOPLE: We receive God's love poured into our hearts through the Spirit.
LEADER: Come, let us worship God, the rock of our salvation!
ALL: Let us worship God, whose mercy guides and sustains us on the path of new life!

Gathering in Song and Prayer

*Opening Prayer (Unison)

Lily Lacy

Eternal God, from the beginning of time, you have called your children into communion with you. Yet we confess that like all the rest, we have turned to our own way and refused your love and grace. Restore us to the joy of knowing you and of recognizing your reign among us, through Jesus Christ, bringer of your good news. Amen.

*Song

They'll Know We are Christians

Priase Band

Scripture

John 4:5-14

Judie Herber

L: The word, inspired by God, for the people of God.

C: **Thanks be to God!**

Children's Message

Tes Lacy

Reading (Lectio)

(John 4:5) He came to a Samaritan city called Sychar, which was near the land Jacob had given to his son Joseph.

(John 4:6) Jacob's well was there. Jesus was tired from his journey, so he sat down at the well. It was about noon.

(John 4:7) A Samaritan woman came to the well to draw water. Jesus said to her, "Give me some water to drink."

(John 4:8) His disciples had gone into the city to buy him some food.

(John 4:9) The Samaritan woman asked, "Why do you, a Jewish man, ask for something to drink from me, a Samaritan woman?" (Jews and Samaritans didn't associate with each other.)

(John 4:10) Jesus responded, "If you recognized God's gift and who is saying to you, 'Give me some water to drink,' you would be asking him and he would give you living water."

(John 4:11) The woman said to him, "Sir, you don't have a bucket and the well is deep. Where would you get this living water?"

(John 4:12) You aren't greater than our father Jacob, are you? He gave this well to us, and he drank from it himself, as did his sons and his livestock."

(John 4:13) Jesus answered, "Everyone who drinks this water will be thirsty again,

(John 4:14) but whoever drinks from the water that I will give will never be thirsty again. The water that I give will become in those who drink it a spring of water that bubbles up into eternal life."

Living Water

1. Preface

Everyone knows what it feels like to be thirsty. When we are truly thirsty, nothing else matters. We look for water. But there is another kind of thirst in our lives. People thirst for companionship. They thirst for understanding. They thirst for a place where they belong. Many people come to church carrying that kind of thirst.

Today, in the Gospel of John, Jesus speaks about a different kind of water— living water that never runs dry. Jesus says that if we drink the water he gives, we will receive eternal life. Drinking this living water is the reason we serve God and follow His Word.

It is a blessing to drink the living water that Jesus gives and to receive eternal life. However, when we hear this message for the first time, it may be difficult to understand. What is the living water Jesus gives? Where can we find it?

2. Samaritans vs. Jews

To understand this story, we must first understand the conflict between the Jews and the Samaritans. The Samaritans were a community that remained in the region of the northern kingdom of Israel after it fell. The Jews were the descendants of the southern kingdom of Judah. After their kingdom was destroyed, many of them were taken into exile in Babylon. Later, when the Persian Empire conquered Babylon, they were allowed to return to Jerusalem.

When they returned, their priority was rebuilding the city and restoring their religious life. Leaders such as Zerubbabel and Nehemiah focused especially on rebuilding the temple. For them, worship in the temple was central to their relationship with God.

The Samaritans offered to help rebuild the temple, but Zerubbabel refused their participation. Ezra 4:3 says: “You have no part with us in building a house for our God.”

After this rejection, the Samaritans built their own temple on Mount Gerizim and worshiped there. They believed that this mountain had been chosen by God in ancient times.

They also emphasized that the region where they lived was related to the patriarch Jacob. By claiming Jacob as their ancestor, they believed they were also part of God’s covenant people.

Because of these differences, conflicts grew between the two communities. Over time, the hostility became so strong that many Jews considered it inappropriate even to speak with Samaritans.

Naturally, worship is part of the search for living water that leads to eternal life. However, when we look at the conflict between these two communities, we see something troubling. Grace was missing. Instead of helping people draw closer to God, their arguments about worship created division and distance.

This problem can still appear today. When we focus more on where worship happens rather than on the spirit of worship itself, we may begin comparing ourselves with others instead of seeking God together.

And even when we attend worship regularly, it can become difficult to experience the living water that leads to eternal life.

3. Give Me Some Water

Jesus began his ministry with his disciples and came to Sychar, a Samaritan city (John 4:5). According to verse 4, the text says that he had to go through Samaria. This suggests that Jesus intentionally entered a place of conflict. It signals a kind of divine necessity.

The city Jesus entered was near the land that Jacob had given to his son Joseph, and Jacob’s well was there. (v.6) The Samaritans often appealed to the name of Jacob to affirm their identity.

Jesus was tired from his journey and sat down by the well. It was about noon. (v.6) At that time, a Samaritan woman came to draw water. Jesus looked at her and said, “Give me some water to drink.” (v.7) His disciples had gone into the city to buy food. (v.8)

Jesus was tired and thirsty, and his disciples were searching for food. These details reveal the very human side of Jesus. What does this mean for us? It reminds us that the journey toward the living water that leads to eternal life begins in the realities of human life. Grace often begins with a request.

Jesus asked for water. His disciples asked for food. And many people today come to church asking for something as well. Some ask for friendship. Some ask for comfort. Some simply long for relief from loneliness. Jacob's well can remind us of the role of the church today.

Just as people once gathered at wells to draw water, people today gather at the church while searching for meaning, connection, and hope.

Of course, if the church focuses only on meeting social needs and neglects the Word of God, it can lose its true purpose. But, naturally, people come with such requests.

Jesus understood this. That is why he came into this world in human form and experienced fatigue, thirst, and hunger himself. Because of this, he did not ignore the requests of those he met.

In the same way, we should not ignore the requests of those who come to church seeking comfort and companionship in their loneliness.

4. Living Water

The request itself is not a problem. The danger is stopping there. When people come to church seeking comfort, friendship, or relief from loneliness, those desires are not wrong. They are signs of thirst. But Jesus did not leave the Samaritan woman at the level of her request for water. Instead, he gently led the conversation deeper. What began with a simple request became an invitation to receive something far greater—the living water that leads to eternal life. The living water flows from God.

The Samaritan woman replied: “How is it that you, a Jew, ask me, a Samaritan woman, for a drink?” (v.9) In that time, Jews and Samaritans avoided contact with one another because of their long history of conflict. But Jesus does not enter that argument.

Instead, he says: “If you knew God's gift and who it is that is saying to you, ‘Give me a drink,’ you would have asked him, and he would have given you living water.” (v.10)

The woman then says: “Sir, you have no bucket, and the well is deep. Where do you get this living water? (v.11) Are you greater than our ancestor Jacob, who gave us this well?” (v.12)

For generations, Jacob's Well reminded people of their connection to their ancestor Jacob and to God's covenant. But for the Samaritan woman, the well may also have been a quiet place where she carried the burdens of her life and the divisions within her community.

So, the well was not only a source of water. It was also a place connected with identity, stability, and comfort. But Jesus responds: “Everyone who drinks this water will be thirsty again. But whoever drinks the water that I give will never be thirsty. (v.13) The water that I give will become in them a spring of water welling up to eternal life.” (v.14)

Human comfort is often temporary. Loneliness may be soothed for a moment, but it can return. However, the living water that Jesus gives does not run dry. He says that this living water becomes a spring within us.

What does this mean? It means the life Jesus gives begins to flow within us. And through us, that life can reach others who are thirsty. Just as thirsty people once came to a well, many people today come to church seeking comfort for their bodies and souls. But our calling is not simply to fill the well of the church with water that

temporarily eases loneliness. Instead, we must allow the well of our community to be filled with the living water that comes from Christ. We receive this living water when we live with and follow Jesus.

When we guide people toward the spiritual joy that Jesus gives, Christ can work through us so that they, too, discover the spring of life that never runs dry. True worship is not confined to a particular place. As Jesus later says, worship is offered in spirit and in truth. (v.23)

When our spirits seek God and follow the truth of Christ, the spring of living water begins to flow, bringing real comfort and life that never runs dry.

5. Conclusion

After hearing Jesus' words, the Samaritan woman leaves behind the water jar she had depended on. She goes back to the town and begins telling others about him. She begins to realize that he may truly be the Messiah. Those who receive the living water do not keep it to themselves—the spring begins to flow outward. She no longer sees Jesus simply as a teacher.

If there are people who come to our church feeling lonely and seeking comfort, I pray that their requests will not be ignored. Through the relationships they find here, may they encounter something deeper—the living water that comes from Christ. That we, too, have found.

As our faith continues to grow, may the spring of eternal life within us nourish the souls of those around us. May our church become a place where those who come thirsty do not leave with only temporary comfort but encounter the living water of Christ that renews their lives and flows through them to others. And may the city of Keizer, where we live, become a place where the living water of Christ flows freely and never runs dry. Amen.

Practice (Response)

1. What kind of “thirst” brings people to church today?
2. How can our church become a “well” where people encounter Christ?
3. Where do you experience the living water in your own life?

읽기

(요한복음 4:5) 예수께서 사마리아에 있는 수가라는 마을에 이르셨다. 이 마을은 야곱이 아들 요셉에게 준 땅에서 가까운 곳이며,

(요한복음 4:6) 야곱의 우물이 거기에 있었다. 예수께서 길을 가시다가, 피로하셔서 우물가에 앉으셨다. 때는 오정쯤이었다.

(요한복음 4:7) 한 사마리아 여자가 물을 길으러 나왔다. 예수께서 그 여자에게 마실 물을 좀 달라고 말씀하셨다.

(요한복음 4:8) 제자들은 먹을 것을 사러 동네에 들어가서, 그 자리에 없었다.

(요한복음 4:9) 사마리아 여자가 예수께 말하였다. "선생님은 유대 사람인데, 어떻게 사마리아 여자인 나에게 물을 달라고 하십니까?" (유대 사람은 사마리아 사람과 상종하지 않기 때문이다.)

(요한복음 4:10) 예수께서 그 여자에게 대답하셨다. "내가 하나님의 선물을 알고, 또 너에게 물을 달라는 사람이 누구인지를 알았더라면, 도리어 내가 그에게 청하였을 것이고, 그는 너에게 생수를 주었을 것이다."

(요한복음 4:11) 여자가 말하였다. "선생님, 선생님에게는 두레박도 없고, 이 우물은 깊은데, 선생님은 어디에서 생수를 구하신다는 말입니까?"

(요한복음 4:12) 선생님이 우리 조상 야곱보다 더 위대하신 분이라는 말입니까? 그는 우리에게 이 우물을 주었고, 그와 그 자녀들과 그 가축까지, 다 이 우물의 물을 마셨습니다."

(요한복음 4:13) 예수께서 말씀하셨다. "이 물을 마시는 사람은 다시 목마를 것이다.

(요한복음 4:14) 그러나 내가 주는 물을 마시는 사람은, 영원히 목마르지 아니할 것이다. 내가 주는 물은, 그 사람 속에서, 영생에 이르게 하는 샘물이 될 것이다."

생명의 물

1. 들어가는 말

우리는 누구나 목마름이 무엇인지 알고 있습니다. 정말로 목이 마를 때에는 다른 것은 아무것도 중요하지 않습니다. 우리는 물을 찾습니다. 그런데 우리 삶에는 또 다른 종류의 목마름이 있습니다. 사람들은 관계에 목마릅니다. 이해받기를 갈망합니다. 어딘가에 속하고 싶어 합니다. 그래서 많은 사람들이 이러한 목마름을 안고 교회에 옵니다.

오늘 요한복음에서 예수님은 마르지 않는 물, 곧 생명의 물에 대해 말씀하십니다. 예수님은 자신이 주는 물을 마시면 영원한 생명을 얻는다고 말씀하십니다. 그리고 우리가 하나님을 섬기고 말씀을 따르는 이유도 바로 이 생명의 물을 얻기 위해서입니다.

그러나 처음 이 말씀을 들으면 이해하기가 쉽지 않습니다. 예수님이 주신다는 생명의 물은 무엇일까요? 그 물은 어디에서 찾을 수 있을까요?

2. 사마리아인과 유대인의 갈등

이 이야기를 이해하기 위해서는 먼저 유대인과 사마리아인 사이의 갈등을 이해해야 합니다. 사마리아인들은 북이스라엘 왕국이 멸망한 이후 그 땅에 남아 있던 공동체였습니다. 유대인들은 남유다 왕국의 후손들이었습니다.

남유다는 바벨론에게 멸망당했고 많은 사람들이 포로로 끌려갔습니다. 그러나 이후 페르시아 제국이 바벨론을 정복하면서 그들은 예루살렘으로 돌아올 수 있게 되었습니다.

그들이 돌아와 가장 먼저 한 일은 도시와 신앙을 회복하는 것이었습니다. 스룹바벨과 느헤미야 같은 지도자들은 특히 성전 재건에 힘썼습니다. 그들에게 성전 예배는 하나님과의 관계에서 가장 중요한 것이었습니다. 그때 사마리아인들도 성전 건축을 돕겠다고 제안했습니다. 그러나 스룹바벨은 그 제안을 거절했습니다.

에스라 4장 3절은 이렇게 말합니다. “너희는 우리 하나님을 위하여 성전을 건축하는 일에 참여할 수 없다.” 이 거절 이후 사마리아인들은 그리스 산에 자신들의 성전을 세우고 그곳에서 예배했습니다. 그들은 또한 자신들이 사는 지역이 야곱과 연결된 땅임을 강조했습니다. 야곱을 조상으로 삼으며 자신들도 하나님의 언약 백성이라고 주장했습니다. 이러한 차이 때문에 두 공동체 사이에는 갈등이 깊어졌고, 결국 유대인들은 사마리아인과 말하는 것조차 꺼리게 되었습니다.

예배는 본래 영원한 생명의 물을 찾는 과정 속에 있어야 합니다. 그러나 이 갈등을 보면 한 가지 중요한 것이 빠져 있었습니다. 바로 은혜입니다. 예배가 하나님께 가까이 가도록 돕기보다 오히려 사람들을 갈라놓는 도구가 되어버린 것입니다.

이러한 모습은 오늘날에도 나타날 수 있습니다. 예배의 본질보다 예배의 장소에 더 집중하게 되면 우리는 서로를 비교하고 경쟁하게 됩니다. 그리고 교회에 다니면서도 영원한 생명으로 이어지는 생명의 물을 경험하기 어려워질 수 있습니다.

3. 물을 좀 달라

예수님은 제자들과 함께 사마리아의 수가라는 마을에 오셨습니다. (요 4:5) 요한복음 4장 4절은 이렇게 말합니다. “예수께서는 사마리아를 지나가야만 하셨다.” 이 말씀은 단순한 이동 경로가 아니라 예수님이 갈등의 한가운데로 들어가셨다는 것을 보여줍니다.

그 마을 근처에는 야곱의 우물이 있었습니다. (6절) 사마리아인들은 이 우물을 통해 자신들의 정체성을 강조하곤 했습니다. 예수님은 길을 가시다가 피곤하여 우물 곁에 앉으셨습니다. 때는 정오였습니다. (6절) 그때 한

사마리아 여인이 물을 길으러 왔습니다. 예수님은 그녀에게 말씀하셨습니다. “물을 좀 달라.” (7 절) 제자들은 먹을 것을 사러 마을에 들어간 상태였습니다. (8 절)

이 장면에서 우리는 예수님의 인간적인 모습을 볼 수 있습니다. 예수님은 피곤하셨고, 목이 마르셨습니다. 이것은 우리에게 중요한 사실을 보여줍니다. 영원한 생명의 물을 찾는 여정은 인간의 삶 속에서 시작된다는 것입니다. 그리고 종종 은혜는 하나의 요청에서 시작됩니다.

예수님은 물을 요청하셨습니다. 제자들은 음식을 찾고 있었습니다. 오늘날에도 많은 사람들이 교회에 와서 무언가를 요청합니다. 어떤 사람은 관계를 찾습니다. 어떤 사람은 위로를 찾습니다. 어떤 사람은 외로움에서 벗어나기를 원합니다. 야곱의 우물은 오늘날 교회의 모습을 떠올리게 합니다.

옛날 사람들이 우물가에 모여 물을 길었듯이 오늘날 많은 사람들이 교회에 와서 의미와 위로와 희망을 찾습니다. 물론 교회가 하나님의 말씀을 잊고 단순한 사회적 모임이 되어버린다면 본래의 목적을 잃게 될 것입니다. 그러나 사람들이 이러한 요청을 가지고 오는 것은 지극히 자연스러운 일입니다.

예수님도 그것을 아셨습니다. 그래서 예수님은 인간의 몸으로 이 세상에 오셔서 피곤함과 목마름과 배고픔을 직접 경험하셨습니다. 그리고 사람들의 요청을 무시하지 않으셨습니다. 그러므로 우리도 교회에 와서 위로와 관계를 찾는 사람들의 요청을 영적으로 무시해서는 안 됩니다.

4. 생명의 물

요청 자체가 문제가 되는 것은 아닙니다. 문제는 거기에서 멈추는 것입니다. 사람들이 교회에 와서 위로와 관계를 찾는 것은 잘못된 일이 아닙니다. 그것은 목마름의 표현이기 때문입니다.

그러나 예수님은 사마리아 여인을 단순한 물 이야기에서 멈추게 하지 않으셨습니다. 대화를 더 깊은 곳으로 이끌어 가셨습니다. 단순한 요청으로 시작된 대화가 결국 영원한 생명을 주는 생명의 물로 이어집니다.

여인은 말합니다. “당신은 유대인이고 나는 사마리아 여인데 어떻게 나에게 물을 달라고 하십니까?” (9 절) 당시 유대인과 사마리아인은 서로 교류하지 않았기 때문입니다. 그러나 예수님은 그 논쟁에 들어가지 않으십니다. 대신 이렇게 말씀하십니다.

“내가 하나님의 선물과 또 네게 물을 달라 하는 이가 누구인 줄 알았다면 내가 그에게 구하였을 것이요 그가 생수를 주었을 것이다.” (10 절)

그러자 여인이 말합니다. “선생님, 우물은 깊고 당신은 두레박도 없는데 어디서 그 생수를 얻겠습니까? (11 절) 우리 조상 야곱보다 당신이 더 크십니까?” (12 절)

야곱의 우물은 오랫동안 사람들에게 언약의 기억과 정체성을 떠올리게 했습니다. 그러나 이 여인에게는 그 우물이 삶의 무게를 안고 찾아오는 장소였을지도 모릅니다. 그래서 그 우물은 단순한 물의 공급처가 아니라 정체성과 안정감을 상징하는 장소였습니다.

그러나 예수님은 이렇게 말씀하십니다. “이 물을 마시는 자마다 다시 목마르려니와 (13 절) 내가 주는 물을 마시는 자는 영원히 목마르지 아니하리라. 내가 주는 물은, 그 사람 속에서, 영생에 이르게 하는 샘물이 될

것이다.” (14 절) 인간적인 위로는 종종 잠시뿐입니다. 외로움은 잠시 사라질 수 있지만 다시 찾아옵니다. 그러나 예수님이 주시는 생명의 물은 마르지 않습니다.

예수님은 그 물이 우리 안에서 샘이 되어 영생하도록 솟아난다고 말씀하십니다. 이 말은 무엇을 의미할까요? 예수님이 주시는 생명이 우리 안에서 흐르기 시작한다는 것입니다. 그리고 그 생명은 다른 사람들에게도 흘러갈 수 있습니다.

옛날 사람들이 목마를 때 우물을 찾았던 것처럼 오늘날 많은 사람들이 몸과 마음의 위로를 찾기 위해 교회를 찾습니다. 그러나 우리의 사명은 단순히 외로움을 잠시 달래는 물을 채우는 것이 아닙니다.

우리는 교회라는 우물에 그리스도께서 주시는 생명의 물이 흐르도록 해야 합니다. 그리고 사람들을 예수님이 주시는 영적인 기쁨으로 인도해야 합니다. 예수님은 이후에 이렇게 말씀하십니다. “참된 예배는 영과 진리로 드리는 것이다.” 우리가 하나님을 찾고 그 진리를 따라 살아가 때우리 안에서는 마르지 않는 생명의 샘이 흘러나오게 됩니다.

5. 맺는말

예수님의 말씀을 들은 사마리아 여인은 자신이 가지고 왔던 물동이를 내려놓습니다. 그리고 마을로 돌아가 사람들에게 예수님을 전합니다. 그녀는 더 이상 예수님을 단순한 선생님으로 보지 않습니다.

예수님이 메시아일지도 모른다는 사실을 깨닫기 시작합니다. 만약 외로움과 위로를 찾기 위해 우리 교회를 찾는 사람들이 있다면 그들의 요청이 무시되지 않기를 바랍니다. 그리고 그들이 교회 안에서 관계를 통해 그리스도께서 주시는 생명의 물을 만나게 되기를 바랍니다.

우리 안에 있는 영원한 생명의 샘이 다른 사람들의 영혼을 살리는 은혜가 되기를 바랍니다. 그래서 우리 교회를 찾는 사람들이 예수님을 단순한 선생님이 아니라 우리의 메시아, 우리의 그리스도, 우리의 주님으로 고백하게 되기를 바랍니다. 그리고 우리가 살아가는 Keizer 이 도시가 그리스도의 생명의 물이 흘러넘치는 곳이 되기를 바랍니다. 아멘.

실천 (응답)

1. 오늘날 사람들은 어떤 목마름을 가지고 교회에 올까요? 우리 공동체 주변 사람들은 어떤 갈증을 가지고 살아가고 있을까요?
2. 우리 교회는 어떻게 하면 사람들이 단순한 위로가 아니라 그리스도의 생명의 물을 경험할 수 있는 우물이 될 수 있을까요?
3. 여러분의 삶에서 하나님의 은혜가 영혼을 새롭게 한 경험은 언제였습니까? 그리고 그 은혜가 다른 사람들에게 어떻게 흘러갈 수 있을까요?